

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.

WAT
ASS
LASS?

Le social passe à la casse, mais sous les rires du public : « Cassé », les 19, 21, 23 et 24 mai au théâtre du Centaure.

L'invitation aux musées

Journées portes ouvertes dans les musées au Luxembourg, les 20 et 21.5.

Tout le programme sur : www.museumsmile.lu

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Söhne Mannheims **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

Willis Tipps **S. 8**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 16**

Portugal - Drawing the World **p. 12**

KINO

Programm **S. 17 - S. 25**

I Am Not Your Negro **p. 18**

FR, 19.5.

KONFERENZ

7e Journée des archivistes : pratiques archivistiques,

Centre national de littérature, Mersch, 9h - 17h. Programme détaillé: www.cnl.public.lu Inscription : info@archives.lu

The Faces Behind Your Screen - Working Conditions in the IT-Production,

lunch debate with Fahmi Panimbang, Centre Convict, Luxembourg, 12h - 14h.

Let's talk about SCHLAU, Présentation des Bildungs- und Aufklärungsprojekts SCHLAU, SchMIT-Z, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 4 25 14.

Utopia/Distopia in Architectural Views vs. Reality and Alternative Structures, talk by Christian Mosar, Cercle Münster, Luxembourg, 19h. www.munster.lu

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Domingo Hindoyan, œuvres de Ginastera, Piazzolla et Márquez, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Récital de piano, par Dmitry Masleev, œuvres de Scarlatti, Beethoven, Rachmaninov et Liszt, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Simon Boccanegra, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

And Now Mozart, récital humoristique par Aleksey Igudesman (violin) et Hyung-ki Joo (piano), Centre des arts pluriels, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.

Jazz- & Rock-School on Stage,
Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Festival We Are a Young Team,
avec Xiu Xiu, Aghostino et Totorro,
Les Trinitaires, Metz (F), 20h30.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Cactus, Spirit of 66, Verviers (B),
20h30. www.spiritof66.be

Georgio, BAM
(20, boulevard d'Alsace),
Metz (F), 20h30.

Patrick Riollot Stet + Murat Öztürk,
Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo),
Nivange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 54 07 07.

THEATER

Tanz 4, Choreografien von Julio Cesar
Iglesias Ungo, Alexis Fernandez Ferrera
und David Hernandez, Theater,
Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Happy Hour, von Lothar Kittstein,
Studio des Theaters, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Tschick, nach dem Roman von
Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Miroirs troubles - Dunkle Spiegel,
projet bilingue sur les couples
fraternels, de Carole Lorang et
Mani Muller, Théâtre des Capucins,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Cassé, de Rémi de Vos,
avec Eugénie Anselin, Caty Baccega,
Olivier Foubert, Denis Jouselin,
Nicole Max, Francesco Mormino,
Franck Sasonoff et Jules Werner,
Théâtre du Centaure, Luxembourg,
20h. Tél. 22 28 28.

Open House, von David Paquet,
sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Cerca de la orilla, spectacle flamenco,
Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.
Dans le cadre du 12e Festival du
flamenco.

Le songe d'une nuit d'été,
de William Shakespeare, TOL,
Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Le chant des oliviers, de Marilyne Bal,
La Passerelle, Florange (F), 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.

Casting chez les Improtozaures,
salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf),
Luxembourg, 21h. Tel. 26 20 36 20.

KONTERBONT

**Fête du Parc naturel de la Vallée de
l'Attert et festival Tontegrange,**
tout le village, Tontelange (B), 18h.
www.tontelange.be

POLITESCH

**Soutien aux prisonniers palestiniens
grévistes de la faim,** piquet de
solidarité, place Clairefontaine,
Luxembourg, 12h30.

SA, 20.5.

JUNIOR

Die Geschichte eines langen Tages,
Theater für Kinder ab vier, mit Agora,
dem Theater der deutschsprachigen
Gemeinschaft Belgiens, Kulturhaus,
Niederanven, 10h30. Tel. 26 34 73-1.

**Papa Haydns kleine Tierschau oder
wie klingt eine Giraffe?**
4. Sitzkissenkonzert, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 16h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

KONFERENZ

**The Family of Man. Travels in
Time and Space,** by Evelyne Runge,
château, Clervaux, 14h.

MUSEK

Sonico, ferme de la Madelonne,
Sterpigny (B), 16h. Tél. 0032 80 51 77 69.

An Early Cascade & City Light Thief,
Mauerpfeiffer (Lebacher Str. 1-7a),
Saarbrücken (D), 19h30.

West Side Story, Musical von
Leonard Bernstein, Saarländisches
Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Söhne Mannheims, Rockhal, Esch, 20h.
Siehe Artikel S. 4

Paul Kalkbrenner, Den Atelier,
Luxembourg, 20h. SOLD OUT!

Honne, electronic, Rotondes,
Luxembourg, 20h.

**Orchestre philharmonique de
Strasbourg,** sous la direction de
Theodor Guschlbauer, œuvres de
Beethoven et Bruckner, Arsenal,
grande salle, Metz (F), 20h.
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Ensemble à plectre municipal
Esch-sur-Alzette,** sous la direction de
Juan Carlos Munoz, conservatoire de
musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Mind2Mode, tribute to Simple Minds,
U2 et Depeche Mode, Spirit of 66,
Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Festival We Are a Young Team,
avec Ilydaen, God is an Astronaut et
Meniscus, Les Trinitaires, Metz (F),
20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Still Collins, Duksaal, Freudenburg (D),
21h. Tel. 0049 6582 2 57.

THEATER

Der Besuch der alten Dame,
Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 19h30.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**La révolution #1 - Wir schaffen das
schon,** von Joël Pommerat, in einer
gekürzten Fassung, Alte Feuerwache,

Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Bunbury (Ernst ist das Leben),
Komödie von Oscar Wilde, Theater,
Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Gala des étoiles, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Les justes, d'Albert Camus,
avec Sophie Langevin, Matthieu Moro,
Frank Sasonoff, Luc Schiltz,
Hervé Sogne, Brigitte Urhausen et
Jérôme Varanfrain, Cube 521, Marnach,
20h. Tél. 52 15 21,
www.luxembourg-ticket.lu

Mi Frida, Tanztheaterstück inspiriert
am Leben und Mythos der Frida Kahlo,
Centre des arts pluriels, Ettelbruck,
20h. Tel. 26 81 21-304.

Codename Ashcan, by Ouri Wesloy
and Willi Perelsztejn, with Fred Frenay,
Maximilien Jadin, Steve Karier, Ulrich
Kuhlmann, Marco Lorenzini, Georg
Luihl, Georg Marin, Gintare Parulyte
and Daron Yates, Théâtre national
du Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Letzte Nacht, von Stewart O'Nan,
sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Fluchtpunkt (Refuge),
von Jessica Goldberg, mit Jana Kusch,
Florian Gierlichs, Rosalie Maes und
Raoul Miglioni, Schloss, Bettembourg,
20h. Tel. 621 59 36 19.

Con sentio, spectacle de flamenco
par la Compania Carmen Ledesma,
Kulturfabrik, Esch, 20h.
Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du
12e Festival du flamenco.

Lépsebuerer Owend, mat den
Original Piercingers Al Ginter,
Carlo Hartmann a Yannchen
Hoffmann a mam Erny Delosch um
Schlüsselbried, Festsall a Mouschelt,
Lintgen, 20h.



RADIO

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Sonnden
21.05.2017
14:00 - 16:00

Foggy Bottom & Lunatic Hooker

indie power pop from france & grindcore from england
Zwou Bands am Interview an der Emissioun
"Der Daiwel steet virun der Dir"



Foggy Bottom

EVENT

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.

©TOMMY MARDIO



Besteht immer noch drauf kein rechtes Gedankengut zu propagieren: Xavier Naidoo.

SOUL

Rechter Messias?

Luc Caregari

Ein Reichsbürger in der Rockhal? Genau das wird am Samstag zu erleben sein, wenn Xavier Naidoo und seine „Söhne Mannheims“ dort auftreten.

Mögen kann man ihn, hassen auch - nur ignorieren geht leider nicht, dazu ist Xavier Naidoo zu omnipräsent. Auch, oder gerade deshalb, weil seine weichgespülten Soul-Stücke sich zum Verwechseln ähnlich sind - sogar hartgesottene Fans könnten Schwierigkeiten damit haben, sie auseinanderzuhalten. Doch ein genaueres Zuhören lohnt, denn seine Texte haben es in sich: „Ihr wandelt an Fäden wie Marionetten. Bis wir euch mit scharfer Schere von der Nabelschnur Babylons trennen! Ihr seid so langsam und träge. Es ist entsetzlich; denkt, ihr wisst alles besser. (...) Als Volks-in-die-Fresse-Treter stoßt ihr an unsere Grenzen. Und etwas namens Pizzagate gibt's ja noch auf der Rechnung; bei näherer Betrachtung steigert sich noch das Entsetzen. Und wenn ich nur einen in die Finger bekomme, dann zerreiße ich ihn in Fetzen“, singt er zum Beispiel auf dem eben erschienenen Song „Marionetten“, aus dem Album „MannHeim“.

Solch krude Verschwörungsrhetorik hat denn auch prompt die Diskursmaschine des deutschen Feuilletons angeworfen. Und natürlich persiflierte Jan Böhmermann den selbsternannten „Saviour“ als „Hurensohn Mannheims“. Dabei fing alles ziemlich harmlos an: Mitte der 1990er-Jahre zuerst als Background-Sänger für den Frankfurter Produzenten Moses Pelham tätig, wurde Naidoo von ihm

als Solo-Künstler gefördert. Mit „Nicht von dieser Welt“ (1998) eroberte er den deutschsprachigen Musikmarkt und guckte fortan von Bravo-Postern in die Zimmer unzähliger Teenager. Die Zusammenarbeit mit Pelham endete vor Gericht, als Naidoo anfang auch mit den „Söhnen Mannheims“ aufzutreten, was für den Produzenten einem Vertragsbruch gleichkam. Naidoo gewann den Prozess und produziert sich seitdem selbst. Auch die darauffolgenden Alben „Zwischenspiel - alles für den Herrn“ (wo er sich zum ersten Mal ziemlich offensiv zum Christentum bekannte - Naidoo glaubt daran, in einer Endzeit zu leben und dass die Zukunft codiert in der Bibel vorausgesagt wird), „Telegramm für X“, „Alles kann besser werden“, „Gespaltene Persönlichkeit“, „Bei meiner Seele“ und „Nicht von dieser Welt 2“ spielten sich hoch in den Charts.

Erste Misstöne gab es bereits 2012, als die Linksjugend Solid und der Lesben- und Schwulenverband Deutschland gegen Naidoo klagten, weil dieser in einem Text Pädophilie und Homosexualität gleichgestellt hatte - der Prozess scheiterte an der Staatsanwaltschaft, die keine Straftat erkennen konnte. 2014 verursachte der Sänger Negativschlagzeilen, als er in Berlin vor einer Versammlung der „Reichsbürgerbewegung“ auftrat - diese vertreten die These, dass die Bundesrepublik Deutschland kein Staat sei, sondern bloß eine GmbH, weshalb sie ihren eigenen Staat aufgemacht haben. Ideen, die vor allem bei Rechtsextremen Anhänger finden, die oft auch zugleich den Holocaust leugnen. Zuletzt erreg-

ten mehrere „Reichsbürger“ Aufsehen, als sie sich gewaltsam Polizeibeamten widersetzen, die sie wegen unerlaubten Waffenbesitzes kontrollieren bzw. festnehmen wollten. Im Jahre 2015 erwirkte Naidoo eine einstweilige Verfügung gegen die „Antonio Amadeu Stiftung“, die ihn als Antisemiten bezeichnet hatte - es kam zu einem außergerichtlichen Vergleich.

Sicher, die schillernde Gestalt, die Herkunft (halb indisch, halb deutsch) und auch diverse Engagements gegen Rassismus lassen es nicht zu, Naidoo rundheraus als Neonazi einzustufen. Doch seine Texte sind, zumal in explosiven Zeiten wie diesen, nicht ohne Gefahrenpotenzial, da sie den Hass auf Andersdenkende schüren, die Demokratie in Frage stellen und messianische Endzeitstimmung verherrlichen. Von der woxx auf die Kontroverse angesprochen, erklärte Thomas Roscheck (Marketing & PR Manager der Rockhal), dass das Konzert bereits im Oktober 2016 gebucht wurde - also vor der Veröffentlichung von „Marionetten“- und verweist auf die Stellungnahmen der Band und Naidoo nach einem „klärenden Gespräch“ mit dem Mannheimer Oberbürgermeister. Des Weiteren versicherte der Vertreter der Rockhal, dass sich die Booking-Abteilung sehr wohl überlege, wen sie bucht und dass sie auch die Diskussionen um den Song verfolgt hätten - sowie auch die Erklärungen, die nachgereicht wurden.

An diesem Samstag, dem 20. Mai in der Rockhal.

Le songe d'une nuit d'été, de William Shakespeare, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

L'impro comedy show, salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 36 20.

PARTY/BAL

Homosphère, überregionale Party für Schwule, Lesben, Bisexuelle, Trans- und Intersexuelle sowie für tolerante Heteros, SchMIT-Z, Trier (D), 23h. Tel. 0049 651 4 25 14.

KONTERBONT

Stroossemaart, Centre ville et quartier de la gare, Luxembourg, 8h - 19h.

Research Fair at Luxembourg University, University of Luxembourg, Maison du savoir (2, avenue de l'Université), Esch, 9h. bridgingthegap.uni.lu

L'invitation aux musées, journées portes ouvertes dans les musées au Luxembourg, tous les musées, Luxembourg, 10h - 20h. Tout le programme sur www.museumsmile.lu

Festival multiculturel, place du Marché, Differdange, 11h - 23h.

Uni Form, atelier pour tous, avec Camille d'Huart et Mélanie Jung, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 11h. Sans inscription.

Gewürzroute, Workshop für alle, mit Chantal Kerschen und Anne-Marie Thibaut, Nationales Museum für Geschichte und Kunst, Luxembourg, 11h. Ohne Einschreibung.

Fête du Parc naturel de la vallée de l'Attert et festival Tontelange, tout le village, Tontelange (B), 13h30. www.tontelange.be

The Bitter Years, visites guidées, château d'eau, Dudelange, 14h (L) + 15h30 (F) + 17h (GB).

Repair Café, halle Victor Hugo, Luxembourg, 14h - 17h.

Vide-dressing, De Gudde Wëllen (17, rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 14h. Tel. 691 59 54 84.

Visite guidées photographiques, parcours accompagné, comprenant la visite du musée et une promenade en plein air, rendez-vous au château, Clervaux, 15h (L) + 16h (D).

Gala « Inclusion », cabaret, pantomime, musique et danse,

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.

conservatoire, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 47 08 95-1.

SO, 21.5.

JUNIOR

Sweet & Swing, par le Théâtre de la Guimbarde, Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. COMPLET !

Die Wunderäpfel, musikalisches Märchen, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 17h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

MUSEK

Klassik um Elf IV, Werke von Bach, Mozart und Rosetti, Promotionsaula Jesuitenkolleg, *Trier (D)*, 11h.

Concert-apéritif, par Kerry Turner (cor), Étienne Plasman (flûte), Philippe Gonzalez (hautbois), Emmanuel Chaussade (clarinette) et David Sattler (basson), œuvres de Cambini, Zemlinsky, Taffanel, Turner et Bizet, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 11h.
Tél. 26 32 26 32.

Fujazzi & friends, jazz, brasserie Wenzel (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

Tannhäuser, Matinée zu Richard Wagners Oper, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

3. Lëtzebuerger Lidderfouer, Agora Marcel Jullian am Kulturzentrum Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 14h. Tél. 26 20 52-444.

Bouldou & Sticky Fingers, tribute to the Rolling Stones, ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 16h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Ensemble vocal Jubilate musica, sous la direction de Nicolas Billaux, château, *Clervaux*, 16h.

Le rendez-vous des mandolines et des guitares, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 17h. Tél. 5 87 71-19 00.

Récital de piano, par Zala Kravos, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 17h. www.altrimenti.lu

Les lauréats du conservatoire de la ville de Luxembourg, sous la direction de Carlo Jans, œuvres pour



So sehen wirklich hartnäckige Fans aus : Still Collins, covern den Genesis-Frontmann am 20. Mai im Ducsaal in Freudenburg.

flûte, cor et violoncelle, conservatoire, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Récital violon et piano, par Laurence Koch et Peter Petrov, œuvres de Beethoven, Brahms, église baroque, *Koerich*, 17h. Tél. 39 02 43.

Cuncordu e tenore de Orosei, Chapelle Notre-Dame de Lorette (derrière la gare), *Clervaux*, 18h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Ensemble vocal du Luxembourg, sous la direction de Jean-Philippe Billmann, œuvres de Carillo, Guastavino, Le Pera, Matamoros, Montenegro-Yabor, Pérez, Piazzolla, Rincón, Stamponi et Tabbush, château, *Vianden*, 18h. Tél. 83 41 08-1.

Simon Boccanegra, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

THEATER

Codename Ashcan, by Ouri Wesloy and Willi Perelsztejn, with Fred Frenay, Maximillien Jadin, Steve Karier, Ulrich Kuhlmann, Marco Lorenzini, Georg Luibl, Georg Marin, Gintare Parulyte and Daron Yates, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

C'est drôle, ça danse ! Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 18h. Tél. 26 81 21-304.

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jouselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Tanz 4, Choreografien von Julio Cesar Iglesias Ungo, Alexis Fernandez Ferrera und David Hernandez, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Gala des étoiles, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Fête du Parc naturel de la vallée de l'Attert et festival Tontelange, tout le village, *Tontelange (B)*, 8h. www.tontelange.be

Glacismaart, Glacis, *Luxembourg*, 10h - 17h.

L'invitation aux musées, journées portes ouvertes dans les musées au Luxembourg, tous les musées, *Luxembourg*, 10h - 20h. Tout le programme sur www.museumsmile.lu

Festival multiculturel, place du Marché, *Differdange*, 11h - 19h.

Uni Form, atelier pour tous, avec Sylvie Weyer et Mélanie Jung,

Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 11h. Sans inscription.

Gewürzroute, Workshop für alle, mit Chantal Kerschen und Anne-Marie Thibaut, Nationales Museum für Geschichte und Kunst, *Luxembourg*, 11h. Ohne Einschreibung.

Journée découverte nature, Naturschoul (place de Saintignon), *Lasauvage*, 13h45. Réservation : tél. 26 50 41 24.

The Bitter Years, visites guidées, château d'eau, *Dudelange*, 14h (L) + 15h30 (F) + 17h (GB).

Visite guidées photographiques, parcours accompagné, comprenant la visite du musée et une promenade en plein air, rendez-vous au château, *Clervaux*, 14h (F) + 15h (GB).

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tél. 26 74 64-1.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tél. 26 74 64-1.

Beatrice Cenci, Vorführung des Films von Lucio Fulci, Rahmenprogramm zum Ballettabend Bohner_Celis, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

ERAUSGEPICKT



Entdeckungsfahrt zu den sieben Museen im Miselerland

Bei einer Rundfahrt mit dem Doppeldeckerbus durch die Moselregion zu ihren **sieben Museen** wird **an diesem Sonntag, dem 21. Mai** ein kurzer Einblick in die jeweiligen Ausstellungen gewährt. Besucht werden das Flugzeugmuseum in Mondorf-les-Bains, das Europamuseum in



Schengen, das Museum A Possen in Bech-Kleinmacher, der Kulturhuuf in Grevenmacher, das Weinmuseum in Ehnen und die Valentiny Foundation in Remerschen. **Reservierung** über **Tel. 23 60 93 11** oder **info@schengen.lu**



Teilnahmegebühr: Erwachsene 20€, Kinder 10€ (inklusive gemeinsames Mittagessen im Kulturcafé in Grevenmacher). Treffpunkt um 10h30 im Flugzeugmuseum in Mondorf-les-Bains. Rückkehr gegen 17h45. Weitere Informationen unter: www.facebook.com/museesdag



Workshop photographie

Dans le cadre de l'exposition « **Borderlines - Looking for the clouds** » à laquelle le photographe **Patrick Galbats** participe, le Cercle Cité propose **du 7 au 9 juin inclus** un workshop photographie intitulé « **Identités** ». Le mot « identité » est de nos jours l'un des plus employés lorsqu'il s'agit d'aborder des problématiques de nationalité, d'immigration ou encore de religion. Alors que nous parlons souvent d'une identité, ce mot semble mal utilisé ou du moins



de façon incomplète, car à travers les différents domaines de la psychologie, de la sociologie, de la biologie ou également de la géographie il existe des multitudes d'identités. La distinction entre identité personnelle, sexuelle, individuelle, sociale, collective, professionnelle, territoriale ou culturelle devra donc se faire. Dans cet atelier proposé par Patrick Galbats, les participants tenteront de faire la distinction entre les différents concepts d'identité par le biais de la photographie. Chacun choisira son approche et son point d'intérêt. La ville de Luxembourg, avec sa population cosmopolite, servira de terrain d'exploitation. Les participants devront apporter un appareil photographique numérique (de préférence avec réglages manuels) avec flash externe (optionnel). L'atelier se déroulera en luxembourgeois et français. Pas de connaissances ou expériences nécessaires au préalable. **Inscriptions obligatoires** pour la durée des trois jours : **inscription@cerclecite.lu** Participation aux frais : 90 € par personne / 60 € pour les étudiants de 18 à 26 ans. L'atelier aura lieu du mercredi au vendredi inclus chaque jour de 14h à 18h au centre de conférences du Cercle Cité (5e étage); accès par le 2, rue Genistre à Luxembourg.



Les vélotours d'etika

Comme chaque année depuis 2009 etika organise aussi en 2017, en coopération avec Monique Goldschmit de Velosophie, quatre balades à vélo gratuites avec visites de projets qui ont été cofinancés par etika et la BCEE. L'ouverture de la saison aura lieu ce **dimanche 21 mai** avec



une randonnée un peu plus sportive (avec deux montées longues) dans l'Oesling **vers la ferme bio Scharll** dans le « village blanc » Lellingen. Le cheptel de Roland Scharll et sa femme est composé de 105 vaches, dont 42 vaches laitières. Aller et retour en train vers Kautenbach de Wilwerwiltz. Les participants aux deuxième



tour du **samedi 17 juin** visiteront la **ferme bio Meyers-Weis** avec ses boeufs limousins et poules à Windhof. Après le déjeuner, visite de Bio-Ovo, une entreprise spécialisée dans les emballages et la commercialisation d'œufs bio. Retour vers la ville en train. Une randonnée dans la vallée de l'Alzette et une visite de **l'épicerie am Duerf** à Schronweiler sera au programme du troisième



tour du **dimanche 15 juillet**. Le but de ce projet est d'en faire un lieu de rencontre au village, qui n'en disposait plus depuis longtemps. Après le déjeuner, suite de la balade vers la vallée de la Sûre et retour en train par Ettelbruck. Le **dimanche 24 septembre** aura lieu le dernier tour avec la visite d'une **ferme avec des vaches à lait et la nouvelle laiterie de Biog** à Bascharage. La laiterie est désormais capable de traiter toute la production de lait bio luxembourgeoise. Après le déjeuner, suite du tour vers Kleinbettingen ou Differdange pour retourner en train vers Luxembourg-ville. **Inscription** jusqu'au jeudi avant la balade au **tél. 29 83 53** ou bien **velotour@etika.lu** en indiquant un numéro de téléphone et le nombre de participants.

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.

MO, 22.5.

KONFERENZ

Archiving the British Empire,
by Dr David Blayney Brown,
Bibliothèque nationale, salle des arts,
Luxembourg, 18h30.

**Der Nahostkonflikt und Europas
Migrationsproblem**, mit Kurt Pelda,
Cercle Cité, *Luxembourg*, 19h.
Reservierung: kurtpelda@tageblatt.lu

Les métastases du génocide,
par Colette Braeckman,
ancien bâtiment du lycée classique,
Diekirch, 19h30.

Poetikdozentur für Dramatik:

Milo Rau, VHS-Zentrum,
Saarbrücken (D), 20h.
Tel. 0049 681 30 92-0.
Siehe Regards S. 14

MUSEK

Heute Abend: Lola Blau,
Musical von Georg Kreisler, Kasino
am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.
Tel. 0049 651 71 81 81 8

Philharmonie de Zürich,
sous la direction de Fabio Luisi,
œuvres de Takemitsu, Bruch et
Brahms, Philharmonie, grand
auditorium, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

KONTERBONT

Caroline Stella et Fabien Arca,
lecture-rencontre avec les deux
auteurs, bibliothèque universitaire du
Saulcy, *Metz (F)*, 13h.

Lou Koster-Owend, Muséxstécker
vun der lëtzebuurger Komponistin,
virgedroe vun Noémie Desquiotz-
Sennen (Sopran) an Annie
Kraus (Piano), Präsentatioun vun
Danielle Roster a Myriam Sennen,
Literaturzentrum, *Mersch*, 19h30.
An Zesummenaarbecht mam CID -
Fraen an Gender.

Abfahrt in den Tod, Lesung mit
Marc Girardelli, Haus am Becheler
(15A, am Becheler), *Bereldingen*, 20h.

DI, 23.5.

JUNIOR

De Gérard vun der Musel, Atelier
fir Kanner vu fënnf bis zwielef Joer,
Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h - 17h.
Aschreiwung: Tel. 26 74 64-28.
www.kulturhuef.lu

Chasse au trésor, atelier pour enfants
de cinq à douze ans, rendez-vous
à l'aire de stationnement du centre
sportif Bambesch, *Luxembourg*,

14h30 - 17h. Inscription : kec@vdl.lu
Org. Kanner-Elteren-Center.

Sweet & Swing, par le Théâtre de la
Guimbarde, Rotondes, *Luxembourg*,
15h. COMPLET !

Struwwelpipi, Lesung von
Christina Ebertz für Kinder und
Erwachsene, Trifolion, *Echternach*,
19h30. Tel. 47 08 95-1.

KONFERENZ

L'alimentation saine de nos enfants,
soirée pour parents avec Cynthia
Schweich, maison relais Brouch,
Esch, 18h.
www.kannerschlass.lu/eltereschool

**Méi wéi wunnen - Wunnkooperative
fir Lëtzebuerg?** mam Peter Schmid,
Rotondes, *Luxembourg*, 18h30.
www.rotondes.lu
Org. Luca.

Theater und globaler Realismus,
Vortrag und Gespräch mit Milo Rau,
Kulturzentrum Abtei Neumünster,
Luxembourg, 19h. Tel. 26 20 52-444.
Siehe Regards S. 14

Millen u Musel a Syr,
mam Jos Mousel, Centre Mosellan,
Ehnen, 19h30. Tel. 76 00 26.

**Fledermäuse: Blockade-Tier oder
Umweltstar?** mit Jan Herr und
Vertretern von Naturschutzsyndikaten,
Ackerbauschule, *Ettelbrück*, 19h30.

**Flüchtlingen: Matmënschen aus
enger anerer Kultur**, Austausch mam
Paul Galles, Kierch, *Ingeldorf*, 20h.

**Heavens on Earth: The Quest for
Immortality and Perfectibility**,
by Dr. Michael Shermer, University of
Luxembourg, campus Limpertsberg,
bâtiment des sciences, *Luxembourg*,
20h. www.aha.lu

MUSEK

Heute Abend: Lola Blau, Musical von
Georg Kreisler, Kasino am Kornmarkt,
Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 71 81 81 8.

Caravan, Spirit of 66, *Verviers (B)*,
20h. www.spiritof66.be

Keisho Ohno Duo, salle Robert Krieps
au Centre culturel de rencontre Abbaye
de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.
Réservation obligatoire : tél. 46 41 51 51
ou bien culture.embjapan@lx.mofa.go.jp

Imany + Saandia, BAM
(20, boulevard d'Alsace), *Metz (F)*,
20h30.

Yung, De Gudde Wëllen
(17, rue du Saint-Esprit), *Luxembourg*,
21h. Tel. 691 59 54 84.

Direktmusik „America First“, Konzert
mit den Jojo Achims Ensemble und
Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

THEATER

Tschick, nach dem Roman von
Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache,
Saarbrücken (D), 11h + 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Tanz 4, Choreografien von Julio Cesar
Iglesias Ungo, Alexis Fernandez Ferrera
und David Hernandez, Theater,
Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

John Gabriel Borkman,
von Henrik Ibsen, Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Cassé, de Rémi de Vos,
avec Eugénie Anselin, Caty Baccega,
Olivier Foubert, Denis Jousselin,
Nicole Max, Francesco Mormino,
Franck Sasonoff et Jules Werner,
Théâtre du Centaure, *Luxembourg*,
20h. Tél. 22 28 28.

L'autre, de Florian Zeller,
La Passerelle, *Florange (F)*, 20h30.
Tél. 0033 3 82 59 17 99.

KONTERBONT

Sylvain Levey, lecture-rencontre avec
l'auteur, bibliothèque universitaire du
Saulcy, *Metz (F)*, 13h.

Gut konserviert : Die Alt-Rocker von Deep Purple besuchen mal wieder das Großherzogtum - am 27. Mai in der Rockhal.



WELTMUSEK

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.

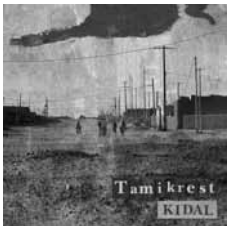
Willis Tipps



So tanzt man am Amazonas

Es ist schon außergewöhnlich für einen Musiker bzw. eine Musikerin, erst im Alter von 76 Jahren eine erste Platte zu veröffentlichen, und die zweite nun mit 79. **Dona Onete** kommt aus dem Amazonasgebiet Brasiliens, war als Lehrerin und Musikforscherin tätig und engagierte sich für Arbeiterrechte, bis sie endlich in hohem Alter ein Plattenstudio betreten konnte, um ihre Musik aufzunehmen. In ihrer Heimatregion war sie durch Auftritte längst als Frau bekannt, die kein Blatt vor den Mund nimmt, offen über Sex singt und sich für die Rechte von Lesben und Schwulen einsetzt. Ihre Musik basiert auf dem afrikanischen und dem indigenen Erbe ihrer Heimat und bezieht Rhythmen wie Samba und Pagode mit ein. **Banzeiro** ist das energiegeladene Album einer reifen Frau, das mit seinen mitreißenden Rhythmen niemanden kalt lassen wird.

Dona Onete - Banzeiro (Mais Um Discos) CD & LP



Neues aus der Sahara

Eine der wichtigsten Bands des Tuareg-Sounds ist **Tamikrest**, die sich 2009 gründete und jetzt mit **Kidal** ihr sechstes Album veröffentlicht hat. Sie galt lange als die rockige Fraktion des anhaltenden Tuaregbooms, der vor 15 Jahren mit Tinariwen begonnen hatte (die kürzlich ebenfalls eine neue, empfehlenswerte CD herausgebracht hat). Das aktuelle Album von Tamikrest klingt gelassener und recht akustisch, ist aber nicht weniger beachtenswert als ihre vorherigen Platten. Der Name Kidal bezieht sich auf den Ort im Norden Malis, wo die Band entstand. Er war ein Zentrum der Bewegung für die Unabhängigkeit der Tuareg, wurde dann von Al Qaida eingenommen, schließlich von französischen Truppen erobert und gilt immer noch als Symbol für die Selbstständigkeit der Sahara-Bewohner. Die Musik bleibt den Wurzeln treu und wird von den typischen Melodien getragen, die an den Blues erinnern. Eine rundum feine Platte!

Tamikrest - Kidal (Glitterbeat) CD & LP



Besondere Lieder aus Ost-Anatolien

Im Osten der Türkei lebt die Volksgruppe der Zaza, die Zazaki sprechen, das mit dem Persischen verwandt ist, aber immer mehr vom Türkischen verdrängt wird. Um das Überleben dieser Sprache zu sichern, hat der Dichter Doğan Munzuroğlu Lieder auf Zazaki verfasst, die **Cemil Qocgiri** jetzt musikalisch umgesetzt hat. Der

in Duisburg geborene Qocgiri stammt aus einer kurdisch-alevitischen Familie, spielt die Tenbûr-Laute sowie Gitarre und singt. Neben mehreren Soloalben hat er kürzlich auch mit dem iranischen Kamantsche-Spieler Kayhan Kalhor und der kurdischen Sängerin Aynur eine hochgelobte CD veröffentlicht. Qocgiri und seine ausgezeichnete eigene Gruppe haben auf der aktuellen Aufnahme **Zalâl** zehn Lieder Munzuroğlus eingespielt, die eine wunderbar intime Atmosphäre erzeugen, in der sich Melancholie und Schönheit verbinden.

Cemil Qocgiri - Zalâl (Ahenk Müzik)

Transglobal
World Music Chart



Mai - Top 5

1. **Orchestra Baobab - Tribute To Ndiouga Dieng** (World Circuit) Senegal
2. **Bargou 08 - Targ** (Glitterbeat) Tunesien
3. **Omar Sosa & Seckou Keita - Transparent Water** (World Village) Kuba/Senegal
4. **Mokoomba - Luyando** (Outhere Records) Zimbabwe
5. **Tamikrest - Kidal** (Glitterbeat) Mali

Die TWMC TOP 20/40 bei: www.transglobalwmc.com/,
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und www.woxx.lu/author/Klopotttek
(Willi Klopotttek)

À peine j'ouvre les yeux, projection du film de Leyla Bouzid, Utopia, Luxembourg, 19h. Dans le cadre d'« écranApart 2017 ».

Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

A Bucketful of Dreams, chorégraphie de Jean-Guillaume Weis, Centre des arts pluriels, petite salle, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Codename Ashcan, by Ouri Wesloy and Willi Perelsztejn, with Fred Frenay, Maximillien Jadin, Steve Karier, Ulrich Kuhlmann, Marco Lorenzini, Georg Luibl, Georg Marin, Gintare Parulyte and Daron Yates, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Philippe Malone et Michel Simonot, lecture-rencontre avec l'auteur, bibliothèque universitaire du Saulcy, Metz (F), 13h.

MI, 24.5.

KONFERENZ

The Committee on Bioethics and Recent Case-Law of the European Court of Human Rights from the Biomedical Field, by Katrin Uerpmann, University of Luxembourg, Maison du savoir (2, avenue de l'Université), Esch, 11h30.

La finca humana, projection du film documentaire de Brian Olson, discussion et repas gastronomique, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Dans le cadre d'une soirée Hungry Planet. www.rotondes.lu

MUSEK

Die Dreigroschenoper, von Bertolt Brecht und Kurt Weill, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Avishai Cohen & OPL, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Archie Shepp Quartet, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

The Grund Club Voices, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

The Last Luck, CD-Release, Le Gueulard plus (3, rue Victor Hugo), Nilvange (F), 21h. Tél. 0033 3 82 54 07 07.

Rebecca Dry + Lisa Melissa & The Mess + Les 36 chambres du funk, Les Trinitaires, Metz (F), 21h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

THEATER

Happy Hour, von Lothar Kittstein, Studio des Theaters, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

John Gabriel Borkman, von Henrik Ibsen, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jousselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner,

DO, 25.5.

MUSEK

Festival culturel - saveurs et légendes, Casino 2000, Mondorf, 14h30. www.casino2000.lu

Trier rockt gegen Rechts, Tufa, Trier (D), 15h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Jérôme Klein Trio + Bojan Z 4tet + Extended Hanoi Duo + Shabaka Hutchings Trio, jazz, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 18h30. Tél. 51 61 21-290. Dans le cadre du festival Like A Jazz Machine.

Dorje, Rockhal, Esch, 20h.

Marc Ford + Neptune Blues Club, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Me & Marie + Matthewmatilda, De Gudde Wëllen (17, rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 20h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

Bohner_Celis, Choreographien von Gerhard Bohner und Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

La révolution #1 - Wir schaffen das schon, von Joël Pommerat, in einer gekürzten Fassung, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.



Inspirés surtout par le grand Sun Ra, Thomas de Pourquery & Supersonic partageront leur passion avec le public du festival « Like a Jazz Machine » le 25 mai au centre culturel opderschmelz à Dudelange.

KONTERBONT

Cello Day, toute la ville et Aalt Stadhaus, *Differdange*, 14h - 21h30.

FR, 26.5.

MUSEK

Festival culturel - saveurs et légendes, Casino 2000, *Mondorf*, 17h. www.casino2000.lu

Aki Rissanen Trio, jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 18h30. Tél. 51 61 21-290. Dans le cadre du festival Like A Jazz Machine.

Heavy Petrol, CD-Release, Kulturfabrik, *Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

Simon Boccanegra, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Periphery, Rockhal, *Esch*, 20h.

Carla Bley Trio + Pol Belardi's Force + Thomas de Pourquery & Supersonic, jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290. Dans le cadre du festival Like A Jazz Machine.

John Coghlan's Quo, tribute to Status Quo, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. www.spiritof66.be

Sun Glitters + Arms and Sleepers, CD-Release, Rotondes, *Luxembourg*, 21h.

Food for Your Senses Pre-Fest, avec The Kooters, The Tramps, Kompere et Rallit, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be

THEATER

La révolution #1 - Wir schaffen das schon, von Joël Pommerat, in einer gekürzten Fassung, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Schwarze Jungfrauen, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Miroirs troubles - Dunkle Spiegel, projet bilingue sur les couples fraternels, de Carole Lorange et Mani Muller, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Hëllef, mär hu Suen! Kaméidistéck vum Marc Weidert, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Codename Ashcan, by Ouri Wesloy and Willi Perelsztejn, with Fred Frenay, Maximilien Jadin, Steve Karier, Ulrich Kuhlmann, Marco Lorenzini, Georg Luibl, Georg Marin, Gintare Parulyte and Daron Yates, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Letzte Nacht, von Stewart O'Nan, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Unter der Treppe, mit dem Théâtre grand-ducal, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h.

KONTERBONT

Siebzehn, Vorführung des Films von Monja Art, SchMIT-Z, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 4 25 14. Im Rahmen der „Queer gefilmt“-Reihe.

Live am Park, Parc Gerlache, *Differdange*, 22h.

SA, 27.5.

JUNIOR

Volkenwanderer, choreographiertes Konzert, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

Lights on ! workshop pour adolescents, avec Martine Pinnel, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 93 30-214.

Les enfants créent la une de leur journal, atelier pour enfants de six à douze ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Soyon Park, œuvres de Nares, Bach et Marchand, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Festival culturel - saveurs et légendes, Casino 2000, *Mondorf*, 14h. www.casino2000.lu

Op Position, mat Fiona and Fabrice, Jaliya Band, Fehl-Tritt, Ghost Vortex, Exposer, Fir Natur a Packo Gualandris, Waldschoul, *Esch*, 18h. Org. Déi Lénk Esch.

Dock In Absolute, CD-Release, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 18h30. Tél. 51 61 21-290. Dans le cadre du festival Like a jazz Machine.

Deep Purple, Rockhal Box, *Esch*, 20h.

Who's Got the Blues? Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.

Carmen an 100 Minutten, mat der Opéra du trottoir, Sportshal Gewännchen, *Remich*, 20h. Tél. 23 69 22 13.

Philharmonisches Orchester Trier, unter der Leitung von Daniel Carter, mit Werken von Mendelssohn-Bartholdy, Schumann und Bizet, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Joachim Kühn New Trio Feat. Enrico Rava + Nik Bärtsch's Mobile Extended + Erik Truffaz Quartet, jazz, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290. Dans le cadre du festival Like a Jazz Machine.

WAT ASS LASS | 19.05. - 28.05.



Ob die Engel das hören wollen? Angel's Whisper treten am 27. Mai im Café Little Woodstock auf.

Tim Eriksen, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h.

Abba Gold Europe, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Angel's Whisper, café Little Woodstock, Erzen, 21h30.

THEATER

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Miroirs troubles - Dunkle Spiegel, projet bilingue sur les couples fraternels, de Carole Lorang et Mani Muller, Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Hëllef, mär hu Suen! Kaméidistëck vum Marc Weidert, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Kabarettmeisterschaft, mit den Hengstmann Brüdern und Benjamin Eisenberg, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Open House, von David Paquet, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Live am Park, Parc Gerlache, Differdange, 11h.

Do It Yourself-Festival, Rotondes, Luxembourg, 14h - 17h.

SO, 28.5.

JUNIOR

Wolkenwanderer, choreographiertes Konzert, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 11h, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32.

Kalif Storch, musikalisches Märchen von Vera Ilieva, Foyer des Theaters, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Lumi'art, atelier en famille, avec Svenja Weber, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-214.

Die kleine Hexe, Familienstück von Otfried Preußler, für Kinder ab vier, Cube 521, Marnach, 16h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

De Kapitän Müllebutz a seng Séisswaassermatrousen, musikalesch Show op lëtzebuergesch, Theater, Esch, 16h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Bonjour la nuit - gute Nacht, lieber Tag! Ein zweisprachiges Märchen mit dem Theater Überzweig (Saarbrücken), Mierscher Kulturhaus, Mersch, 16h. Tel. 26 32 43-1.

KONFERENZ

Mondes nomades, par Marco Godinho, Paul Di Felice et Malgarzata Nowara, salle Kutter, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 18h. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Joachim Caffonnette Quintet, jazz, brasserie Wenzel (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-444.

2. Kammerkonzert, Werke von Brahms und Mozart, Römersaal der Vereinigten Hospitien, Trier (D), 16h.

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de Jean Halsdorf, œuvres de Mozart, Schubert, et Korngold, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32.

Machine à trois, œuvres de Zappa, Radiohead, Metheny et autres, église, Kayl, 17h.

12. Kammerkonzert: Klassiker der Filmgeschichte, Werke von Morricone, John und Williams, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Michel Reis Japan Quartet + Joce Mienniel & Tilt + Yvan Paduart et Quentin Dujardin feat. Bert Joris, Théo de Jong et Manu Katché, jazz, centre culturel régional opderschmelz,

Dudelange, 18h30. Tél. 51 61 21-290. Dans le cadre du festival Like a Jazz Machine.

Heute Abend: Lola Blau, Musical von Georg Kreisler, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 71 81 81 8.

Max Giesinger, Rockhal, Esch, 20h.

THEATER

Bunbury (Ernst ist das Leben), Komödie von Oscar Wilde, Theater, Trier (D), 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Othello, von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Happy Hour, von Lothar Kittstein, Studio des Theaters, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Dag vum Ardennerpäerd, Robbesscheier, Munshausen, 10h - 17h. info@touristcenter.lu

Journée Cockerill, voyage avec la locomotive à vapeur pour fêter les 200 ans du constructeur belge, départ à la gare du Fond-de-Gras, Lasauvage, 14h10, 15h45 + 17h45.

Le trajet de la première ligne de tram en bus historique, départ place de la Gare, Luxembourg, 14h30 (F) + 16h15 (L). Réservation obligatoire tél. 44 49 29. La visite guidée de 14h30 affiche COMPLET !

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-1.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1.

King Kong, ein Live-Film von Klaus Gehre, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de